

 **FAAC** per la natura
carta riciclata 100%

 **FAAC** for nature
recycled paper 100%

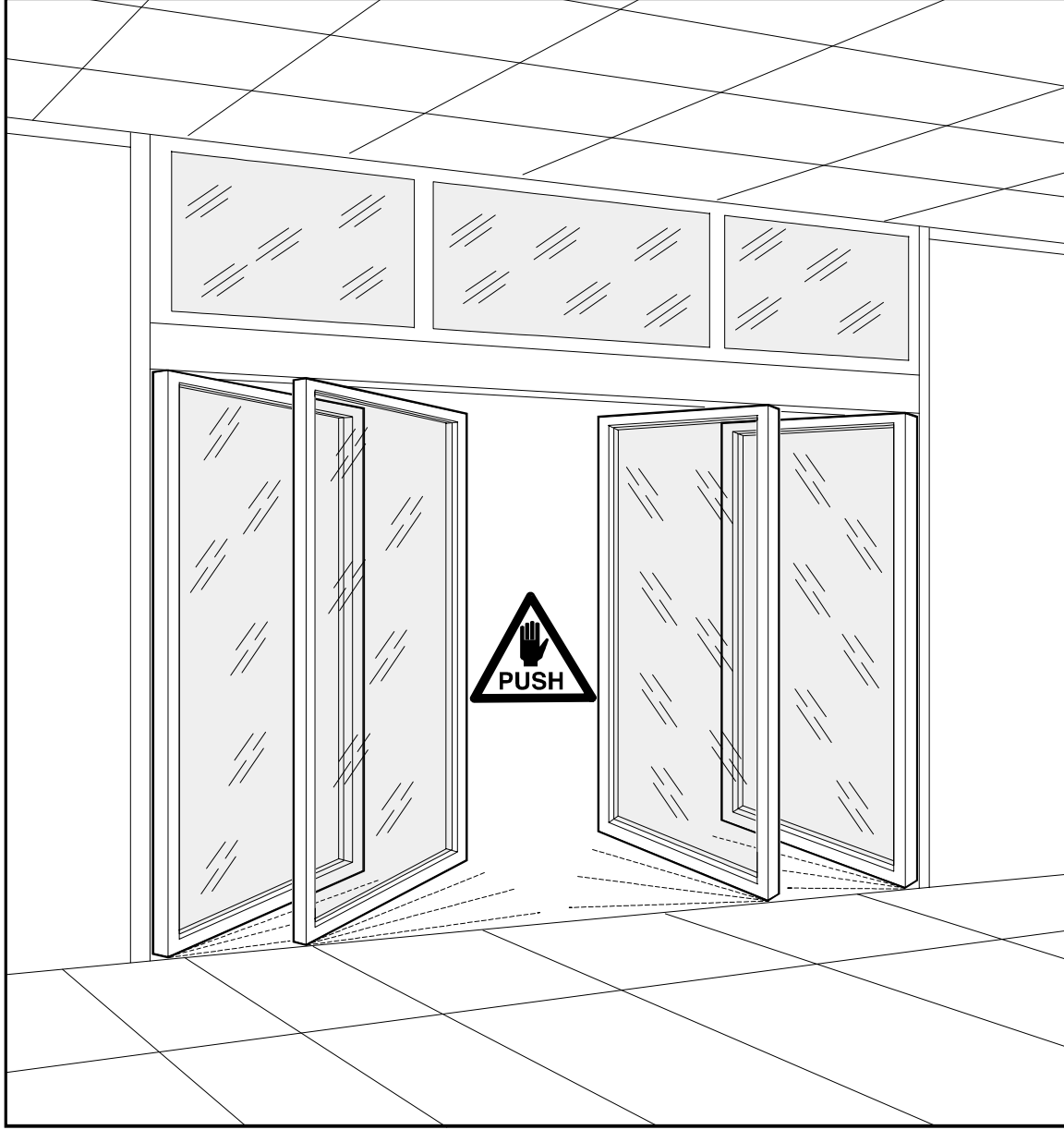
 **FAAC** pour la nature
papier recyclé 100%

 **FAAC** ist umweltfreundlich
100% Altpapier

 **FAAC** para la naturaleza
100% papel reciclado

 **FAAC** voor de natuur
100% kringlooppapier

SM-SFM 1200



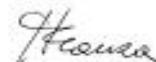
FAAC

STATEMENT OF CONFORMITY TO STANDARDS

ATTESTATO DI CONFORMITA' ALLE NORME

N° 04/00106

| | |
|--|--|
| Equipment <i>Apparato</i> | Antipanic break-out system for powered pedestrian door leaf and side screen Model 930SF - 930SFA – 940SM – 940SMA – 940SMD – 940SMDA. <i>Sistema antipanico a sfondamento per ante mobili e semifisse per porte pedonali automatiche modello 930SF – 930SFA – 940SM – 940SMA – 940SMD – 940SMDA</i> |
| Applicant <i>Richiedente</i> | FAAC SpA Via Benini, 1 – 40069 ZOLA PREDOSA ITALY |
| Manufacturer <i>Costruttore</i> | FAAC SpA Via Benini, 1 – 40069 ZOLA PREDOSA ITALY |
| Model/type <i>Modello / Tipo</i> | SFM 1200 – SM 1200 |
| Ratings <i>Dati tecnici</i> | drwg. 732444 rev. B |
| Additional information <i>Informazioni aggiuntive</i> | // |
| The tested equipment was found complying the requirements of the standards <i>L'apparato provato è risultato conforme alle norme</i> | subclause 5.7.3.2 of prEN 12650-1:2001-07 |
| Results of performed tests are shown in the test report(s) <i>I risultati delle prove eseguite sono riportati nel(i) rapporto(i) di prova</i> | SIC 2083-1/01- rev.1 |
| Date of issue: <i>Data di emissione</i> | 2004-12-03 |

Authorised representative
Il rappresentante autorizzato

R. Franza

This Statement of conformity to Standards refers to the tested sample(s), does not involve production surveillance and does not allow the use of the Nemko mark on the product.

Questo Attestato di conformità alle Norme si riferisce al campione(i) provato(i), non include la sorveglianza della produzione e non permette l'apposizione del marchio Nemko sul prodotto.

This document is composed by 1 page
Questo documento è composto da 1 pagina

SM 1200 - SFM 1200

1. DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Ces instructions sont valables pour les systèmes antipanique à défoncement SFM 1200 et SM 1200 installés sur les modèles suivants d'automatismes:

940 SM-SMD

940 SMA-SMAD

930 SF-SFA

Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation du produit.

Pour le système SM 1200, vérifier que les prescriptions du chapitre 4 sont applicables.

Les systèmes sont adaptables à tous les profils vendus dans le commerce.

On peut loger la patte latérale à l'intérieur des profils dont le montant a une section interne d'au moins 30x30 mm.

En cas de dimensions internes inférieures, procéder à la fixation extérieure.

Toutes les dimensions indiquées dans ces instructions sont exprimées en millimètres. La coupe des profils des vantaux doit toujours être à 90°.

Les chariots représentés dans l'instruction ne sont représentés qu'à titre d'exemple: sauf spécifications différentes, les indications sont valables indépendamment du modèle d'automatisme utilisé.

Pour le positionnement et le réglage des composants de l'automatisme, consulter les instructions spécifiques.

Disposer un dispositif (par exemple une photocellule) qui, en cas de défoncement, empêche tout mouvement automatique des vantaux.

1.1 Limites d'application

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|
| Longueur maxi du vantail (mm) | 500 | 550 | 600 | 650 | 700 | 750 | 800 | 850 | 900 | 950 | 1000 | 1050 | 1100 | 1150 | 1200 |
| Poids maxi du vantail (kg) | 100 | 100 | 95 | 95 | 90 | 90 | 85 | 85 | 80 | 80 | 75 | 75 | 75 | 70 | 70 |

1.2 Description des composants

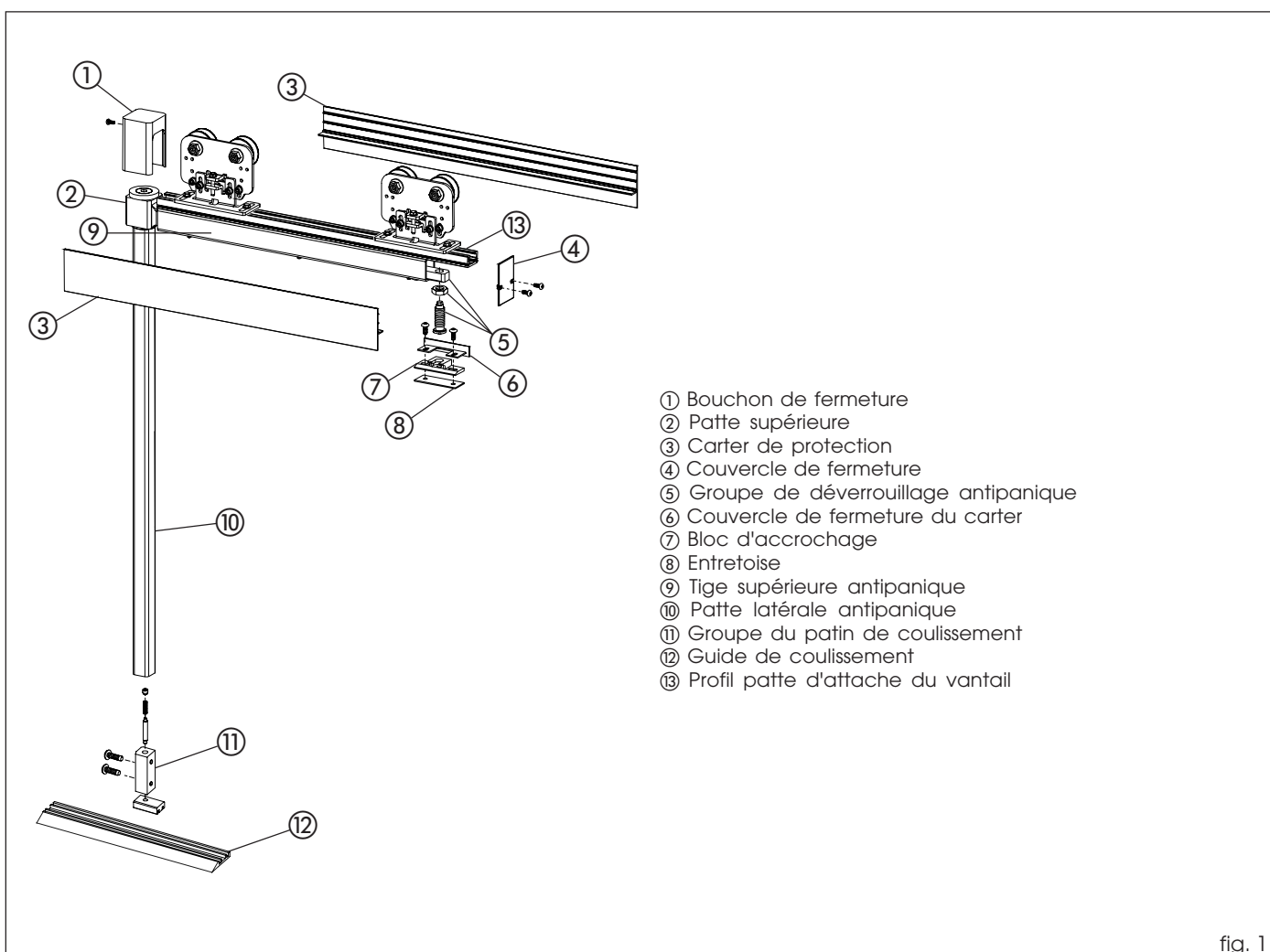


fig. 1

Pour obtenir la hauteur des vantaux, se référer à:
la figure 2 pour l'automatisme 940 SM-SMD
la figure 3 pour l'automatisme 940 SMA-SMDA
la figure 4 pour l'automatisme 930 SF-SFA
en considérant que HA est la hauteur du vantail et LH la hauteur
du sol au bord inférieur du carter.

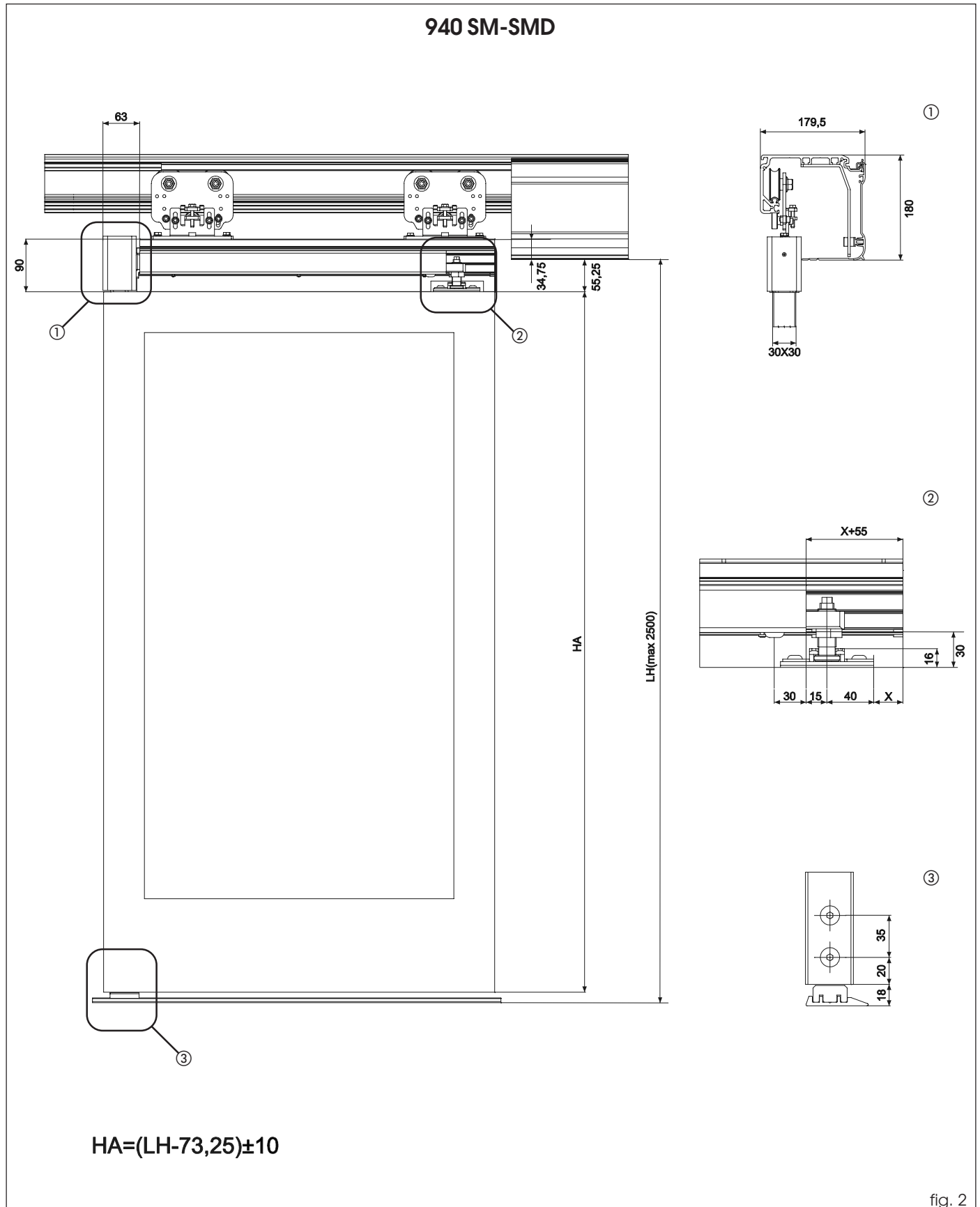
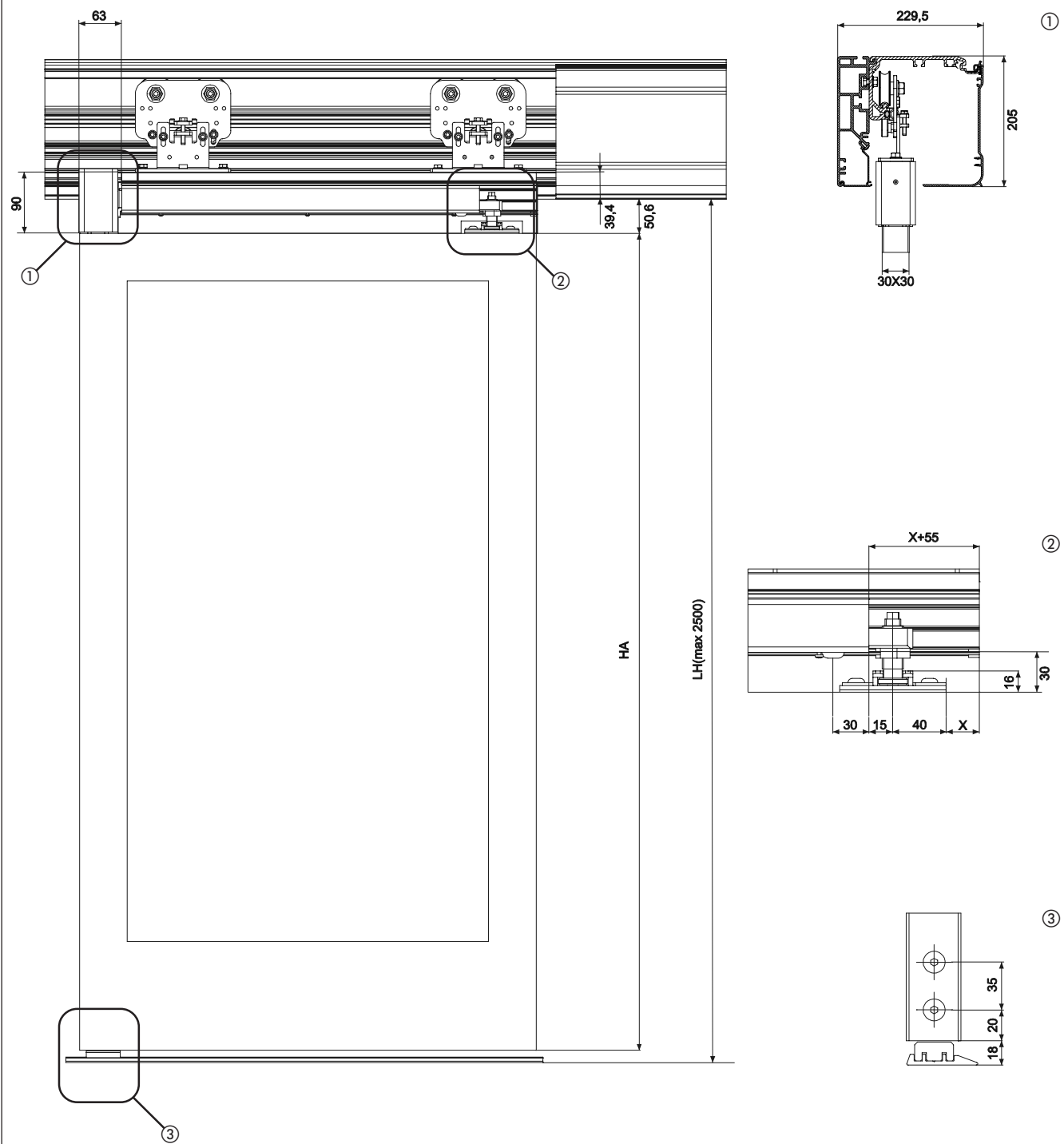


fig. 2

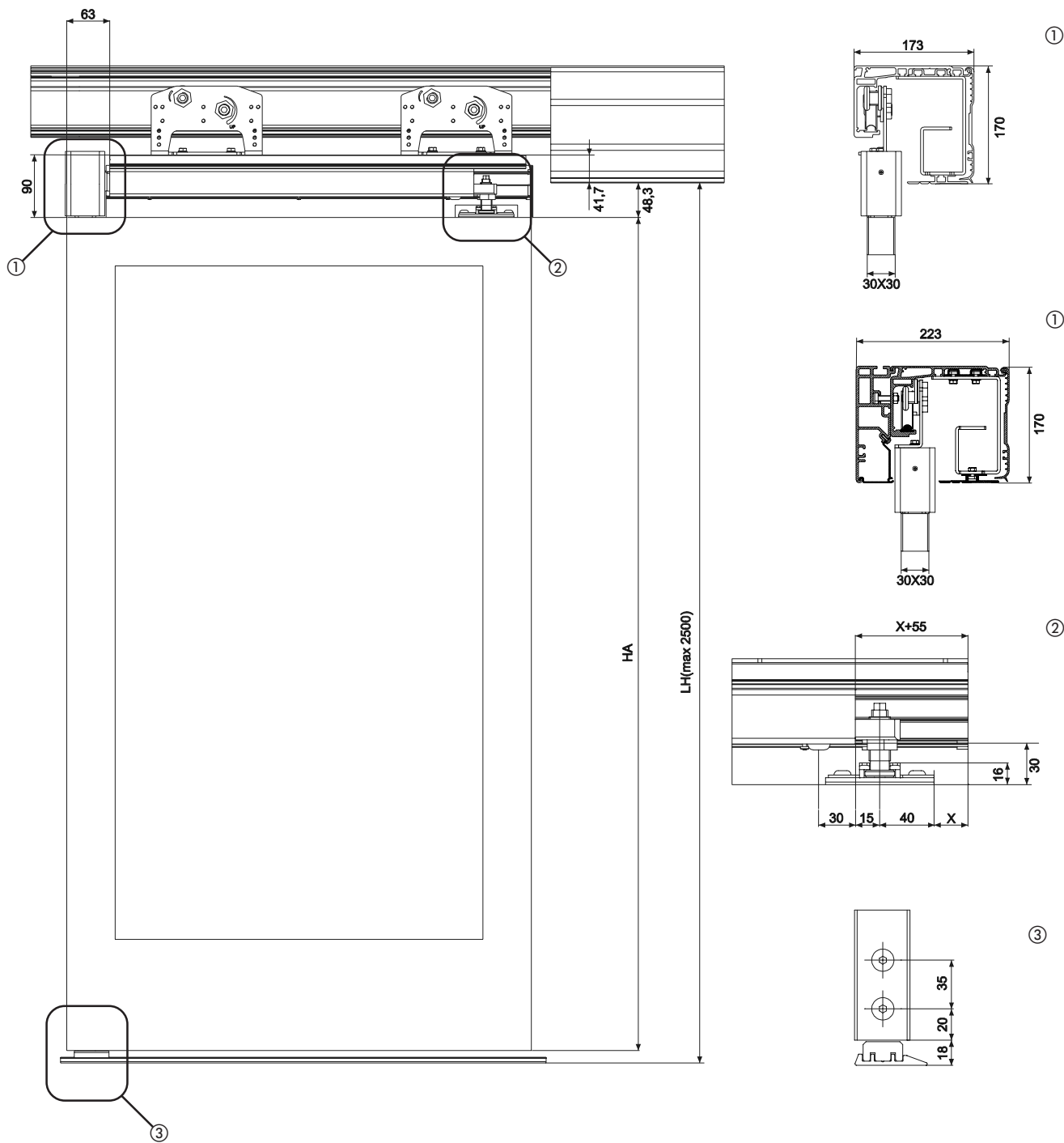
940 SMA-SMDA



$HA = (LH - 68,6) \pm 10$

fig. 3

930 SF-SFA



$HA = (LH - 66,3) \pm 10$

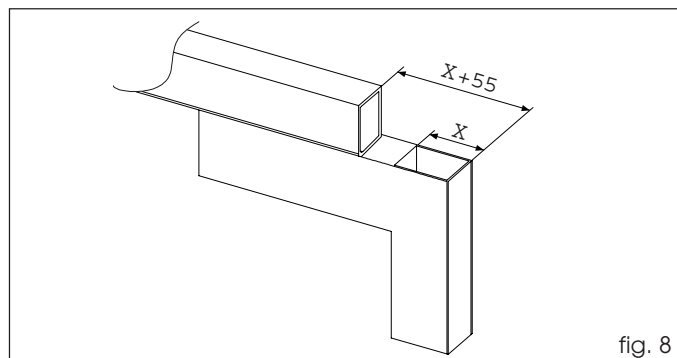
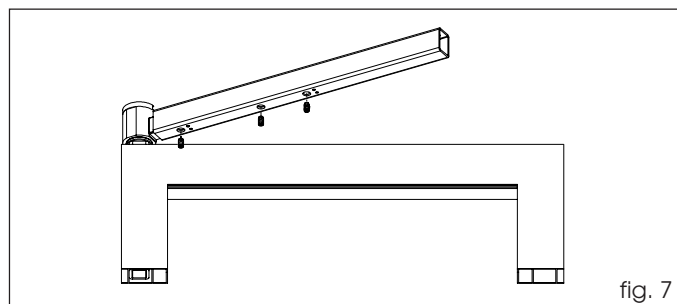
fig. 4

2. INSTALLATION SUR VANTAIL MOBILE

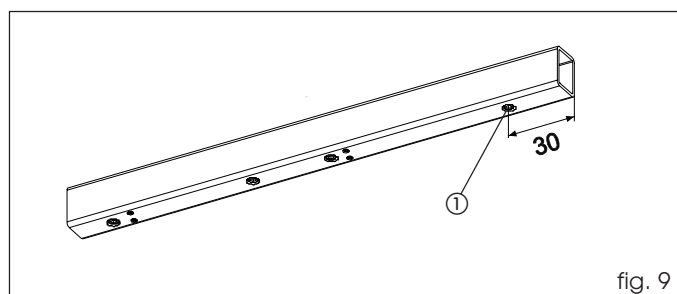
Réaliser les perçages sur le montant externe du vantail mobile d'après les figures 5 et 5a et fixer la patte latérale antipanique et du groupe du patin de coulissement.

N.B.: la patte latérale antipanique et le groupe du patin de coulissement peuvent être logés à l'intérieur de la section du vantail (fig. 5 et fig. 6) ou fixés de l'extérieur (fig. 5a et fig. 6a). S'ils sont montés à l'intérieur, réaliser des trous Ø 8,5 et utiliser les vis fournies; s'ils sont fixés à l'extérieur, utiliser des vis autoforeuses adéquates (non fournies).

Monter la patte supérieure en utilisant la rondelle et la vis fournies d'après la fig. 5 réf. ①.



Réaliser un trou Ø 8,5 d'après la figure 9 réf. ①.



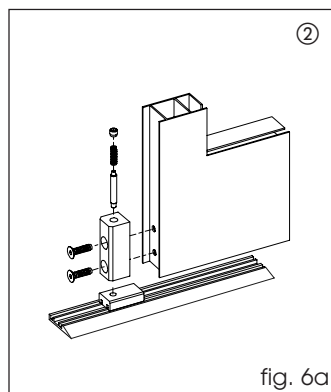
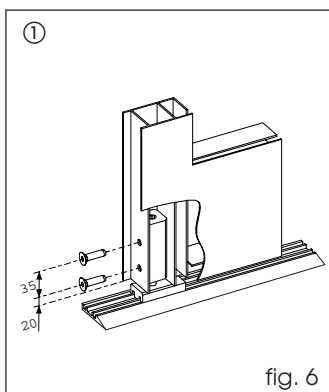
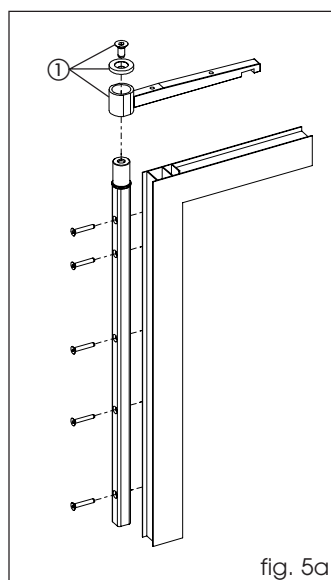
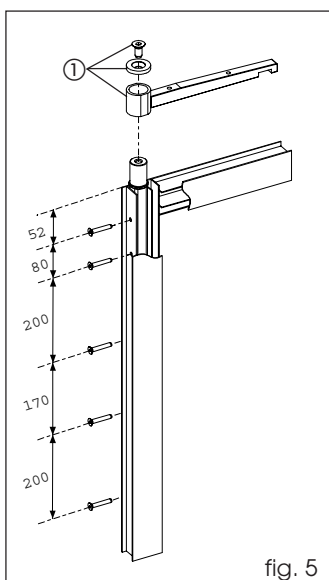
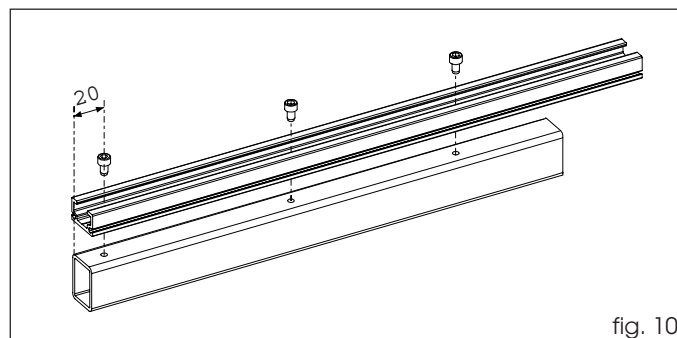
Couper le profil de la patte d'attache du vantail en utilisant la formule suivante:

$$L_p = L_a - 63$$

où L_p est le profil de la patte d'attache du vantail et L_a la largeur du vantail.

ATTENTION : les trous sur le profil de la patte d'attache du vantail correspondent à ceux de la tige. Positionner les deux parties de manière à faire correspondre les trous et le bord non coupé de la tige à celui du profil (fig. 10). Marquer la dimension L_p du côté opposé et couper le profil sur mesure.

Assembler les deux profils (fig. 10) en utilisant les vis fournies.



Placer la tige supérieure sur la patte (fig. 7) et fixer provisoirement les deux parties l'une à l'autre en utilisant les goujons prévus à cet effet (fig. 7). Sur la tige, marquer la dimension indiquée dans la figure 8. Enlever les goujons et couper à la dimension tracée précédemment.

N.B.: la dimension X est variable en fonction de la dimension du profil utilisé.

Positionner le bloc sous la patte supérieure (fig. 11 réf. ①) et introduire la tige d'après la figure 11 en faisant coïncider les 3 trous des goujons.

Si on utilise des vantaux très légers (maxi 50 kg), positionner l'équerre fournie, d'après la figure 12 réf. ①, avant d'introduire la tige sur la patte supérieure.

Introduire les trois goujons fournis d'après la fig. 13.

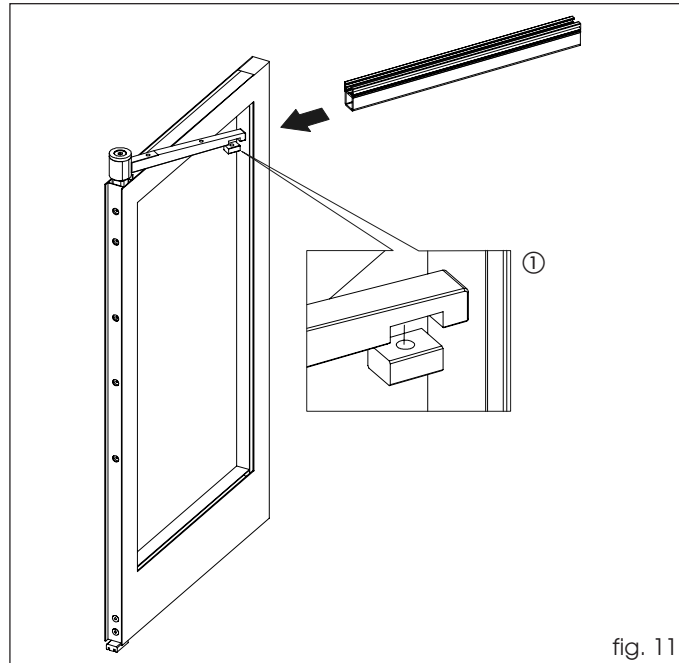


fig. 11

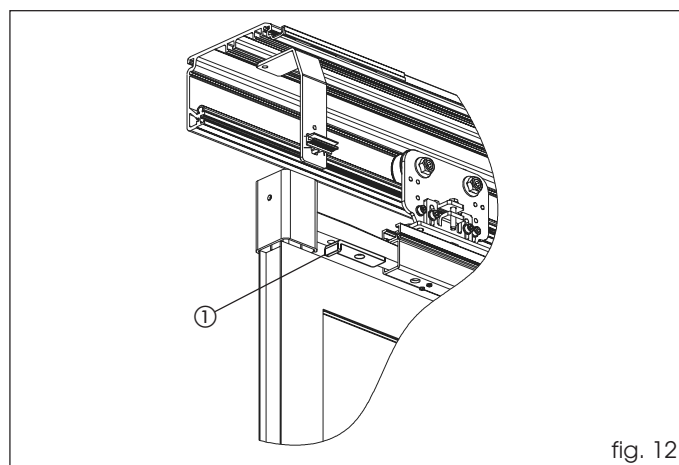


fig. 12

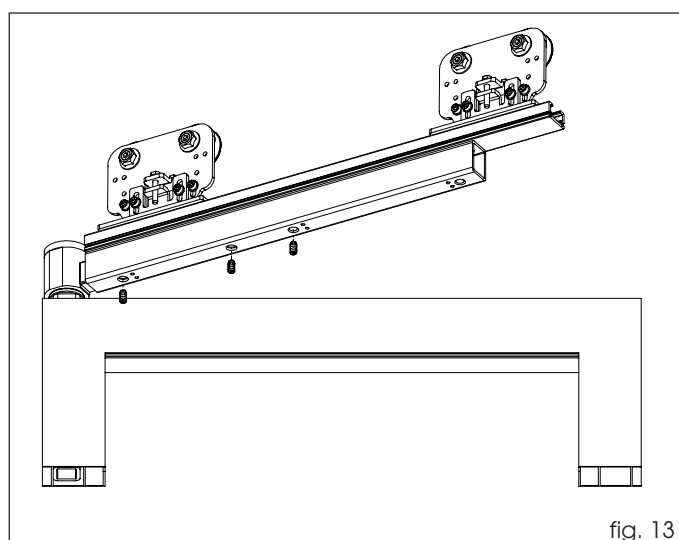


fig. 13

Monter la patte du support de déverrouillage antipanique sur la tige et la fixer en utilisant la vis fournie (fig. 14 réf. ①).

Assembler le groupe de déverrouillage (fig. 14 réf. ②).

Monter le groupe de déverrouillage sur la patte de support, en utilisant l'écrou fourni d'après la fig. 14 réf. ③.

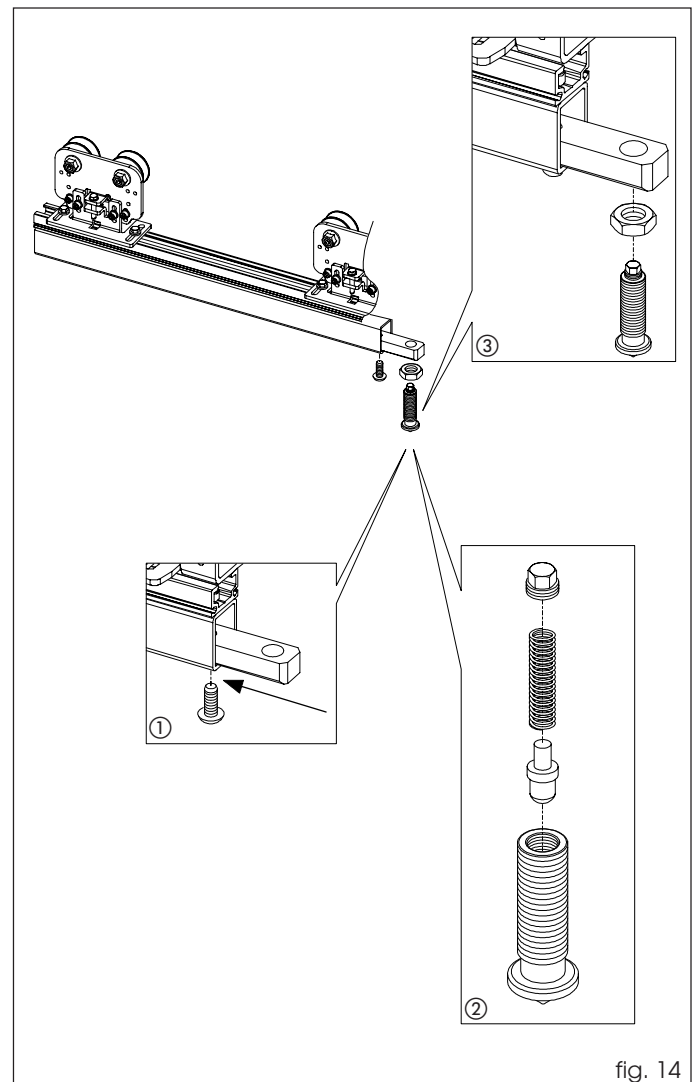


fig. 14

Positionner le bloc d'accrochage pour l'antipanique (fig. 15 réf. ①) sur la traverse supérieure du vantail en respectant les dimensions de fig. 15.

Marquer les deux trous au centre de la rainure et fixer le bloc en utilisant des vis autoforeuses (non fournies).

N.B.: la dimension X est variable en fonction de la dimension du profil utilisé.

Si la surface de fixation du bloc (fig. 16 réf. ①) est plus basse par rapport au point le plus élevé du vantail (fig. 16 réf. ②), utiliser les entretoises fournies pour amener le bloc au niveau.

Avant de monter le bloc, positionner le couvercle de fermeture du carter d'après la fig. 17 réf. ①

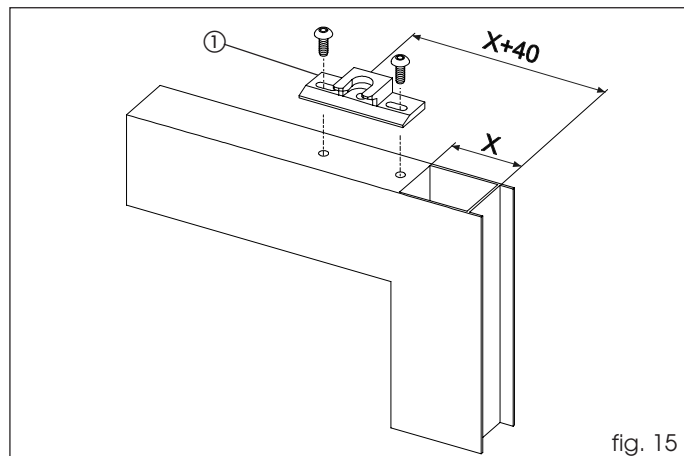


fig. 15

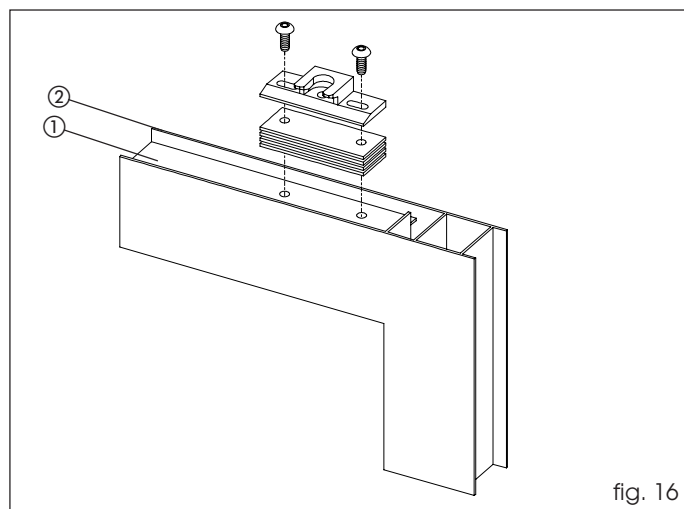


fig. 16

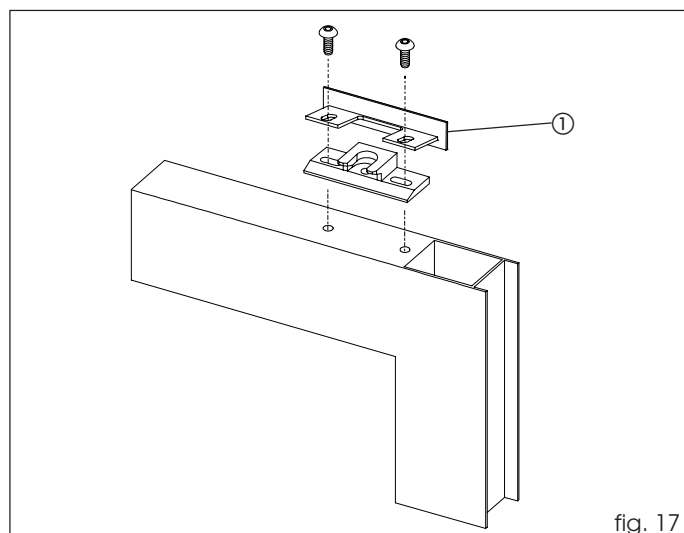


fig. 17

Sur les automatismes 940, remplacer la plaquette du chariot par la plaquette fournie (fig. 18 réf. ①).

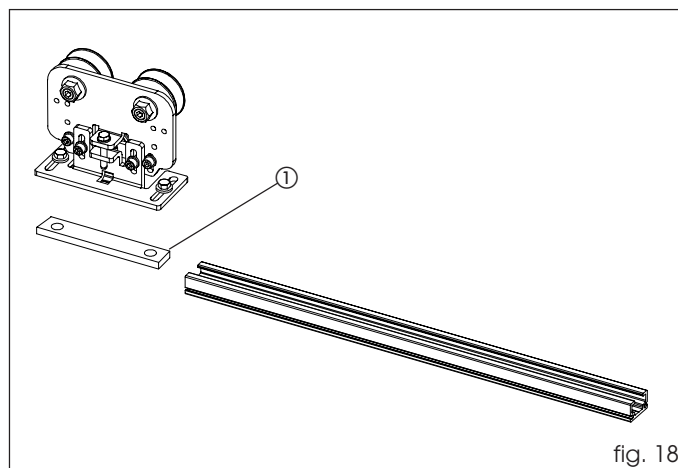


fig. 18

Monter le bouchon de fermeture en utilisant la vis fournie (fig. 19 réf. ①).

Monter le vantail sur la poutre.

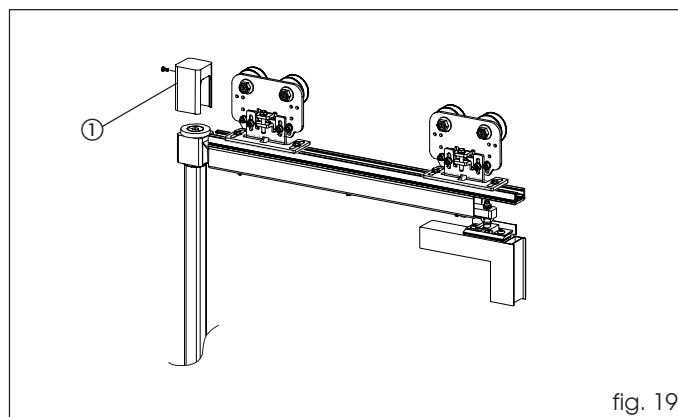


fig. 19

Fixer le guide de coulissement au sol, du côté de l'ouverture du vantail, de manière à ce que le patin ne sorte pas du guide pendant toute la course. Utiliser des vis à tête noyée.

Vantail fermé figure 20.

Vantail ouvert figure 21.

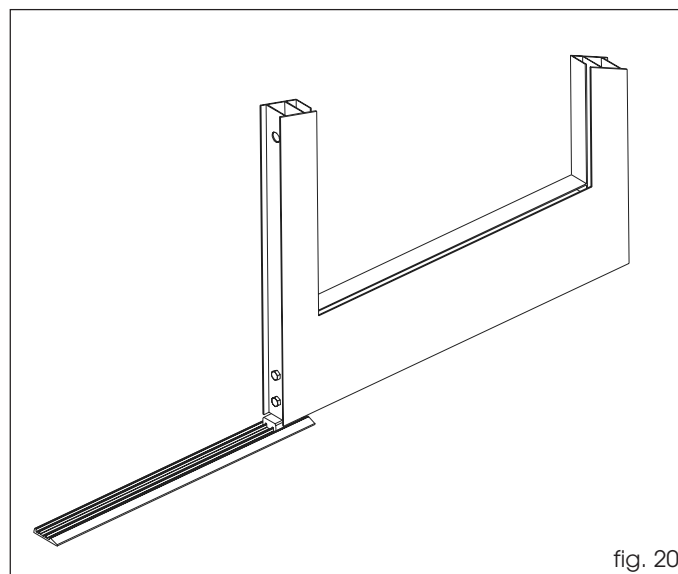


fig. 20

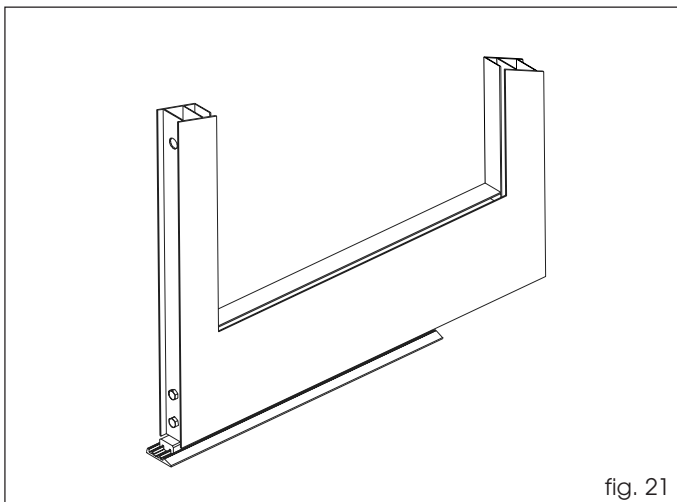


fig. 21

Procéder au réglage en hauteur (fig. 22) en agissant sur le goujon ①. Serrer les goujons de blocage ② et ③.

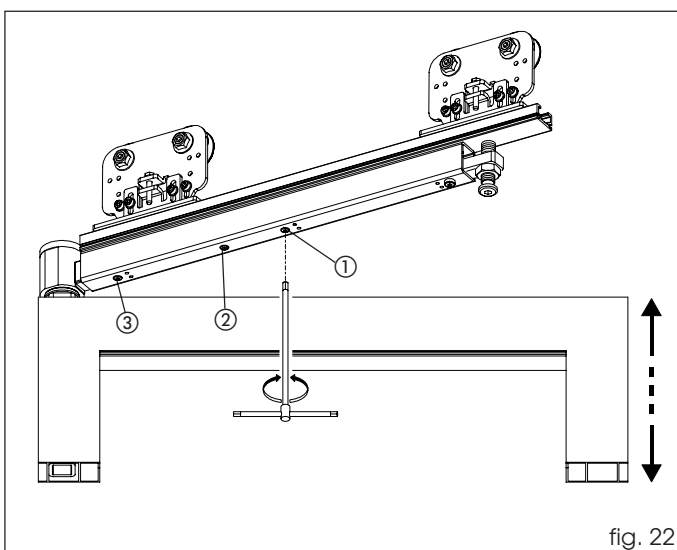


fig. 22

Desserrer l'écrou (fig. 23 réf. ①) et régler la hauteur du groupe de déverrouillage antipanique (rif. ②). Agir sur la vis à tête hexagonale (rif. ③) pour régler la dureté du décrochage du vantail mobile.

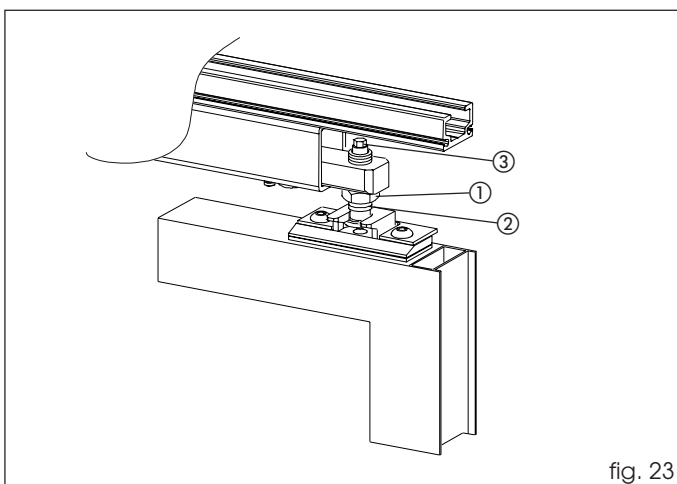


fig. 23

Positionner provisoirement les vis de support du carter sur la tige supérieure (fig. 24 réf. ①) et poser les deux carters de protection en utilisant les rainures prévues à cet effet.

Marquer et couper les deux carters de protection de manière à couvrir complètement le vantail.

Réaliser un défoncement sur le carter (fig. 24 réf. ②), au niveau du couvercle de fermeture du carter, pour éviter que le carter n'interfère avec le défoncement du vantail.

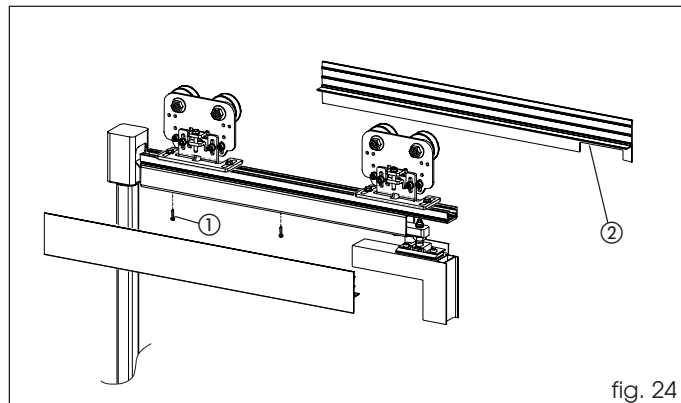


fig. 24

Monter le couvercle de fermeture en utilisant les vis fournies (fig. 25 réf. ①).

Si nécessaire, suivant la dimension du profil du vantail, rompre le couvercle au niveau des pré-cassures.

Le couvercle peut fermer des profils de 40mm à 50mm.

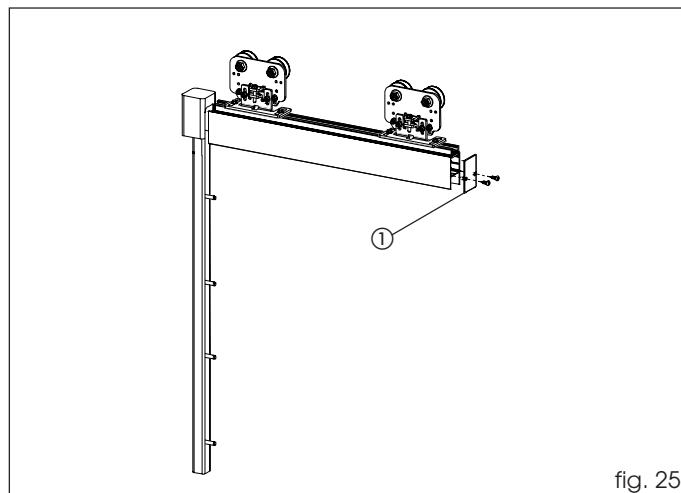


fig. 25

Monter les entretoises et les crochets sur le vantail mobile d'après la figure 26.

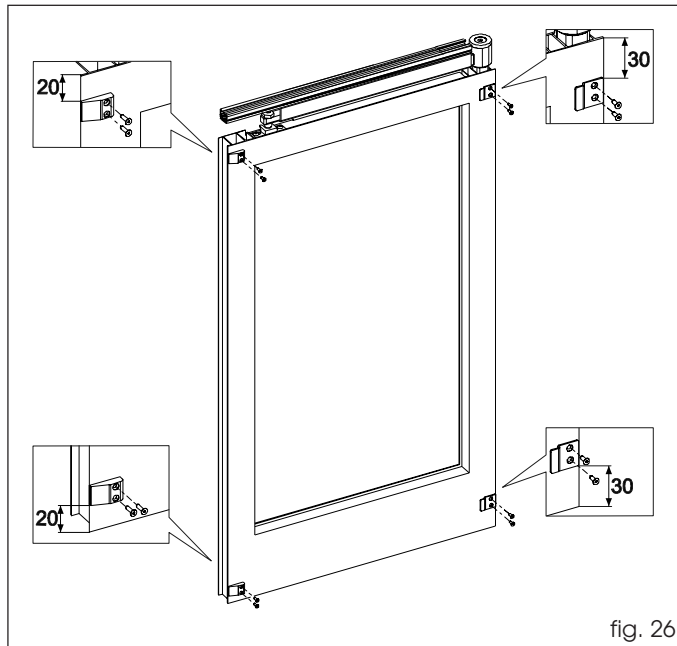


fig. 26

3. INSTALLATION SUR VANTAIL FIXE

Assembler le déverrouillage du vantail fixe d'après la figure 27.

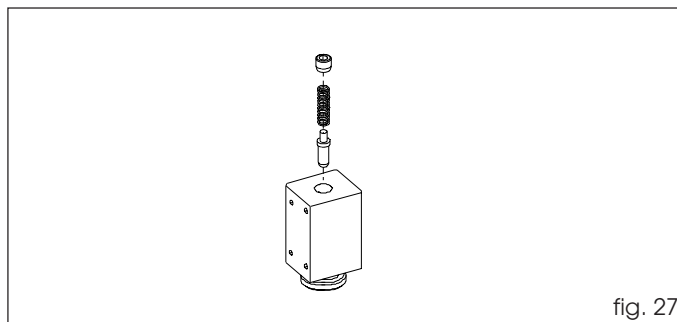


fig. 27

Réaliser les perçages sur le montant intérieur du vantail fixe de manière à ce que la base du groupe de déverrouillage rentre de 5 mm par rapport au bord inférieur du vantail (fig. 28).

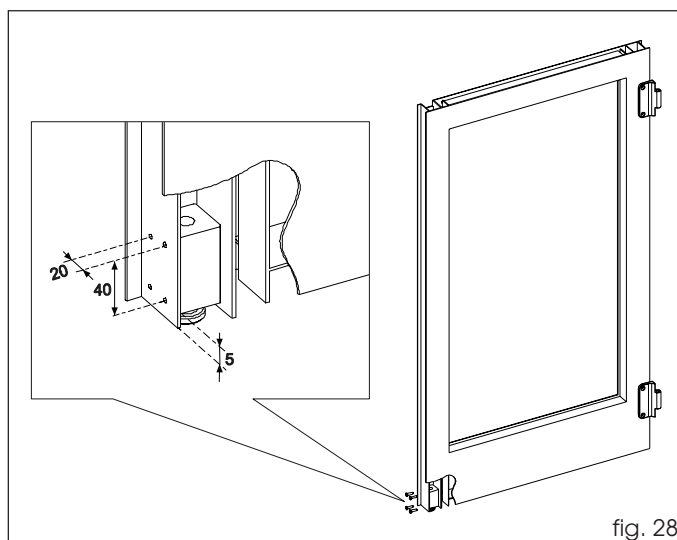


fig. 28

Fixer au sol la plaquette d'accrochage du groupe de déverrouillage au niveau de la position de vantail fermé (fig. 29). Fermer le vantail et vérifier l'accouplement.

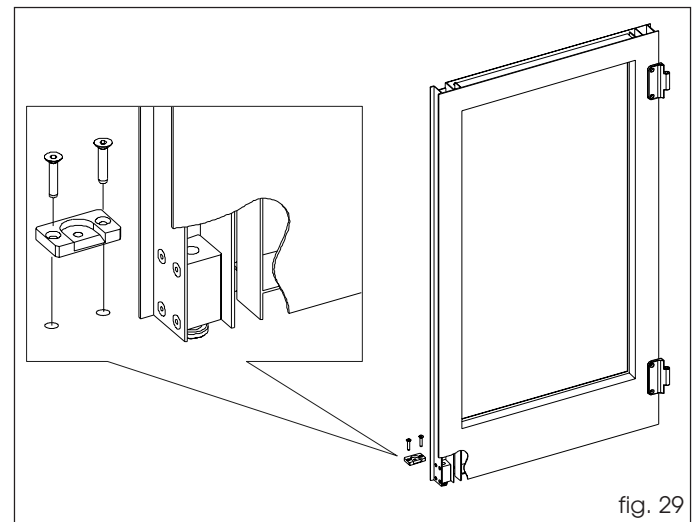


fig. 29

4. INSTALLATION SM1200

L'antipanique SM1200 est utilisé uniquement pour le défoncement des vantaux mobiles.

Dans cette configuration, la poutre doit être installée à l'extérieur (de façon compatible avec l'IP de la poutre de l'automatisme) pour éviter que le défoncement des vantaux coulissants n'interfère avec les parties fixes (vantaux ou murs) figure 30. L'installation et l'assemblage sont identiques aux descriptions précédentes.

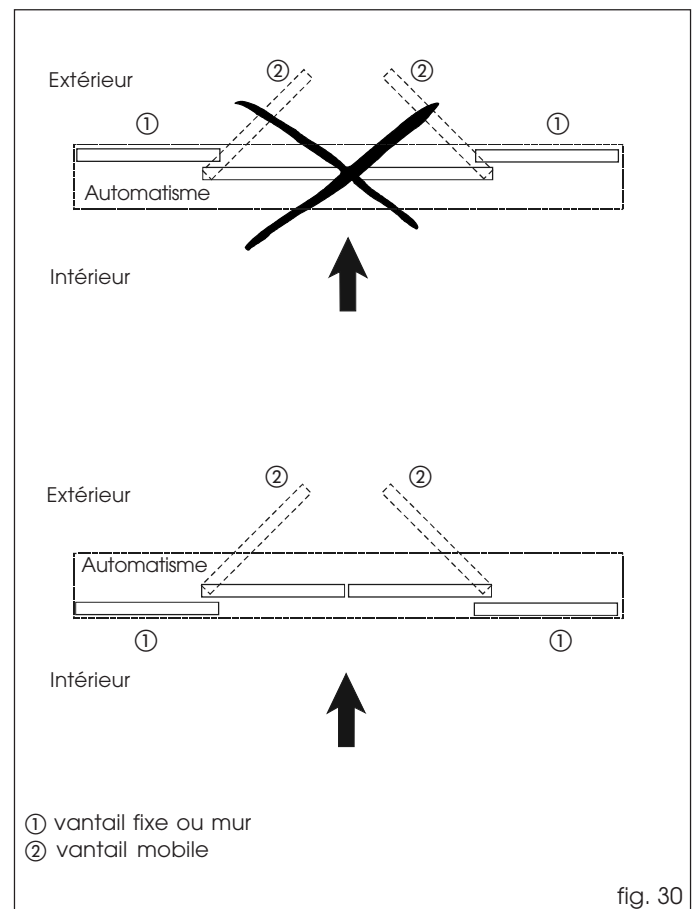


fig. 30

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. La FAAC si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

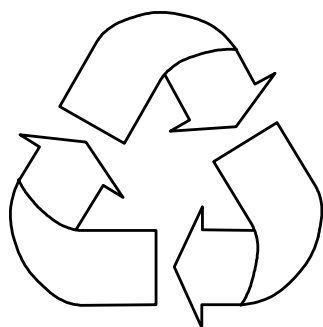
The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. FAAC reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications it holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. FAAC se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. FAAC behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv/kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. FAAC se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.

De beschrijvingen in deze handleiding zijn niet bindend. FAAC behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment de veranderingen aan te brengen die het bedrijf nuttig acht met het oog op technische verbeteringen of alle mogelijke andere productie- of commerciële eisen, waarbij de fundamentele eigenschappen van de apparaat gehandhaafd blijven, zonder zich daardoor te verplichten deze publicatie bij te werken.



FAAC per la natura

- La presente istruzione è realizzata al 100% in carta riciclata.
- Non disperdete nell'ambiente gli imballaggi dei componenti dell'automazione bensì selezionate i vari materiali (es. cartone, polistirolo) secondo prescrizioni locali per lo smaltimento rifiuti e le norme vigenti.

FAAC for the environment

- The present manual is produced in 100% recycled paper
- Respect the environment. Dispose of each type of product packaging material (card, polystyrene) in accordance with the provisions for waste disposal as specified in the country of installation.

FAAC écologique

- La présente notice a été réalisée 100% avec du papier recyclé.
- Ne pas jeter dans la nature les emballages des composants de l'automatisme, mais sélectionner les différents matériaux (ex.: carton, polystyrène) selon la législation locale pour l'élimination des déchets et les normes en vigueur.

FAAC der Umwelt zuliebe

- Vorliegende Anleitungen sind auf 100% Altpapier gedruckt.
- Verpackungstoffe der Antriebskomponenten (z.B. Pappe, Styropor) nach den einschlägigen Normen der Abfallwirtschaft sortenrein sammeln.

FAAC por la naturaleza.

- El presente manual de instrucciones se ha realizado, al 100%, en papel reciclado.
- Los materiales utilizados para el embalaje de las distintas partes del sistema automático (cartón, poliestireno) no deben tirarse al medio ambiente, sino seleccionarse conforme a las prescripciones locales y las normas vigentes para el desecho de residuos sólidos.

FAAC voor de natuur

- Deze gebruiksaanwijzing is gedrukt op 100% kringlooppapier.
- Laat de verpakkingen van de componenten van het automatische systeem niet in het milieu achter, maar scheidt de verschillende materialen (b.v. karton, polystyreen) volgens de plaatselijke voorschriften op de afvalverwerkingen en de geldende normen.

FAAC

FAAC S.p.A.
Via Benini, 1
40069 Zola Predosa (BO) - ITALIA
Tel.: 051/61724 - Fax: 051/758518
www.faac.it



Timbro del Rivenditore:/Distributor's Stamp:/Timbre de l'Agent:/ Fachhändlerstempel:/Sello del Revendedor:/Stempel van de dealer: